

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

## LUX SERIE TX250 TERMOSTATO ELECTRÓNICO SMART TEMP



Tan Fácil  
Como  
1-2-3

Incluye Instrucciones Completas y Fáciles de Leer Para Su Programación E Instalación.  
LUX PRODUCTS CORPORATION • Mt. Laurel, New Jersey 08054, USA 43374

**ADVERTENCIA:** Use solamente pilas alcalinas Energizer® o DURACELL®.

Energizer® es una marca registrada de Eveready Battery Company, Inc.  
DURACELL® es una marca registrada de The Gillette Company, Inc.

# ¡IMPORTANTE!

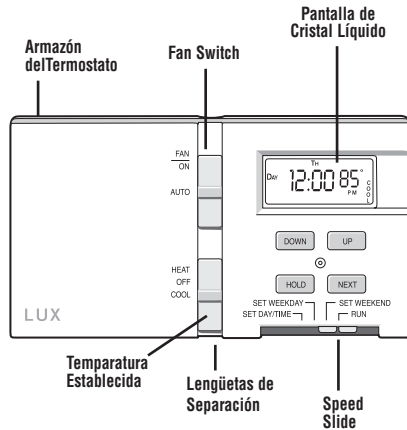
PRIMERO  
LEA LAS  
INSTRUCCIONES  
DE INSTALACIÓN

Gracias por confiar en nuestro producto. Para obtener los mejores resultados de su inversión, por favor lea estas instrucciones para familiarizarse con su termostato nuevo antes de instalarlo. Después siga los procedimientos de instalación, paso a paso. Esto le ahorrará tiempo y reducirá la posibilidad de dañar el termostato y los sistemas que controla.

Estas instrucciones podrían contener información adicional a la requerida para la instalación de su termostato en particular. Por favor consérvelas para consultarlas en el futuro.

## CARACTERÍSTICAS

- El TX250 puede usarse con la mayoría de los sistemas de calefacción y aire acondicionado eléctricos, de gas o de fueloil de 24 voltios. No puede usarse con sistemas de calefacción de 120 voltios ni con bombas de calor multietapas. Pregunte a su distribuidor sobre otros termostatos LUX para controlar dichos sistemas.
- El TX250 es programable. Cada día tiene cuatro periodos de programación. Cada periodo puede programarse por separado.
- Speed Slide (selector de velocidad) fácil de utilizar.
- Puede usar los programas de hora/temperatura integrados o modificarlos según su horario personal. El TX250 proporciona programación separada para días entre semana y fines de semana – para calefacción y enfriamiento. Puede anular las temperaturas programadas tan solo de un solo periodo de programación o hasta durante sus vacaciones completas.
- En clima frío, cuando el selector de sistema se encuentra en HEAT (calentar), el TX250 mantendrá temperaturas de "restablecimiento" más bajas para ahorrar energía. Luego cambiará a temperaturas "cómodas" más altas, todo ello automáticamente, a horas específicas del día.
- En clima cálido, cuando el selector de sistema se encuentra en COOL (enfriar), el TX250 mantendrá temperaturas de "restablecimiento" más altas para ahorrar energía. Luego cambiará a temperaturas "cómodas", todo ello automáticamente, a horas específicas del día.
- Una pantalla grande de cristal líquido muestra la hora, el día de la semana, la temperatura de la habitación y la temperatura establecida.
- Ajuste de oscilaciones de temperaturas que le permite ajustar el sistema para obtener la máxima comodidad y economía.
- Un mínimo de 5 minutos apagado cuando se encuentra en la opción COOL evitará que se dañe su sistema de aire acondicionado.
- Para conservar los programas de hora y de temperatura se utilizan dos pilas alcalinas tamaño "AA" Energizer® o DURACELL® (no incluidas).



## PRECAUCIÓN

- Su termostato es un instrumento de precisión. Por favor manéjelo con cuidado.
- Desconecte la corriente eléctrica del aparato antes de instalar o dar servicio al termostato o a cualquier parte del sistema. No conecte la electricidad hasta terminar el trabajo.
- No cruce (puente de conexión) los terminales eléctricos en el control del calentador o del aire acondicionado para probar el sistema. Ello dañará el termostato y anulará la garantía.
- Todo el alambrado deberá cumplir con los códigos y las leyes locales.
- Este termostato está diseñado para usarse con sistemas de 24 voltios y milivoltios. Limite el termostato a un máximo de 1.0 amperio. Los amperajes más altos pueden causar daño al termostato. Si tiene dudas, comuníquese con la compañía de luz.

## INSTALACIÓN

Favor de leer todas las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar la instalación.

### HERRAMIENTAS REQUERIDAS

Desarmador Phillips #1 (chico)  
Taladro con broca de 4.8 mm.  
(3/16 pulgada)

### UBICACIÓN DEL TERMOSTATO

Para las instalaciones de reemplazo, instale el termostato nuevo en el lugar donde estaba instalado el viejo a menos que las condiciones indicadas a continuación sugieran lo contrario. En instalaciones nuevas, siga las pautas que aparecen a continuación:

1. Coloque el termostato en una pared interior, a aproximadamente 1.5 m. (5 pies) del piso, en una habitación que se use a menudo.
2. No instale el termostato donde haya condiciones de calentamiento poco comunes, como por ejemplo en luz directa del sol, cerca de una lámpara, radio, televisión, radiador, registrador o chimenea; cerca de tuberías de agua caliente en la pared; cerca de una estufa al lado opuesto de la pared.
3. No instale el termostato en donde haya condiciones de enfriamiento poco comunes, como por ejemplo en una pared que separa una habitación sin calefacción o donde haya corrientes de aire de un cubo de la escalera, puerta o ventana.
4. No instale el termostato en un lugar húmedo. Esto puede causar corrosión que reducirá la duración de su termostato.
5. No instale el termostato en lugares con mala circulación de aire, como por ejemplo en una esquina o en una alacoba o detrás de una puerta abierta.
6. No instale la unidad hasta que se haya terminado todo trabajo de construcción y pintura.
7. Este termostato no requiere nivelación.

### DESMONTAJE DEL TERMOSTATO VIEJO

Apague la corriente eléctrica del calentador y aire acondicionado; después proceda con los siguientes pasos:



1. Retire la cubierta del termostato viejo. La mayoría se colocan a presión y se halan para retirarlas. Algunas tienen tornillos de sujeción a los lados que deberán aflojarse.

2. Observe las letras impresas cerca de las terminales. Coloque las etiquetas (incluidas) en los alambres para identificarlos. Retire los alambres de uno en uno y póngales etiquetas. Asegúrese de que los alambres no se caigan adentro de la pared.
3. Afloje los tornillos del termostato viejo y retírelo de la pared.

### INSTALACIÓN DEL TX250 EN LA PARED



1. Desforre 9.5 mm. (3/8 pulgada) de los extremos de los alambres y límpielos para quitarles la corrosión que puedan tener.



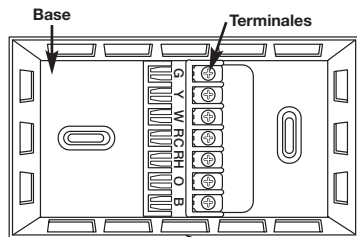
2. Llene el agujero de la pared con aislante incombustible para evitar que las corrientes de aire afecten la operación del termostato.

3. Envuelva y sostenga el cuerpo del termostato y la lengüeta izquierda en su lugar con la mano izquierda; separe las lengüetas con la mano derecha.

## PRECAUCIÓN

Tenga cuidado para que no se le caiga el armazón y para no perturbar las piezas electrónicas. Deje la cubierta cerrada cuando esté retirando el armazón de la base.





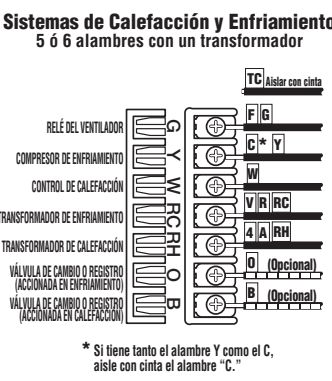
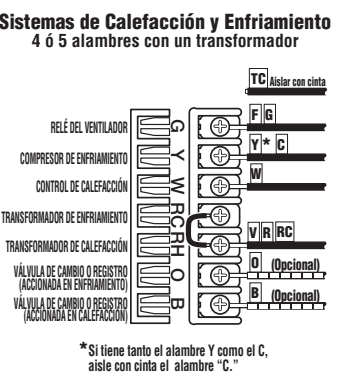
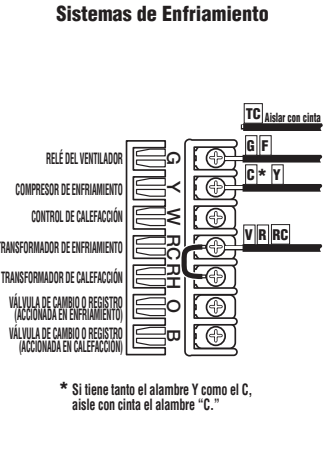
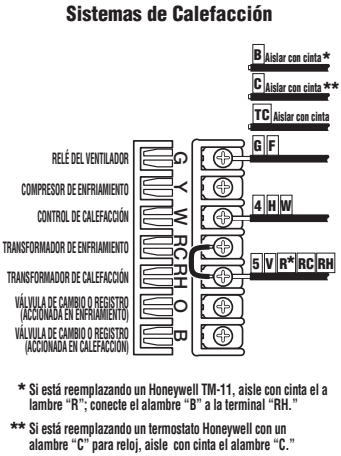
**INSTALACIÓN DE LOS ALAMBRES**

**NOTA**  
Si está instalando la base en un material suave, como por ejemplo tabilla de yeso, o si está usando los agujeros de montaje anteriores, es posible que los tornillos no queden sujetos. Con el taladro haga un agujero de 4.8 mm (3/16 pulgada) en los sitios donde se colocarán los tornillos e introduzca los sujetadores de plástico proporcionados. Después instale la base como se describe a continuación.

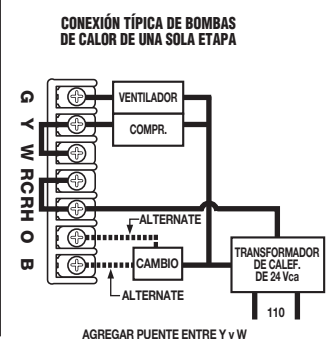
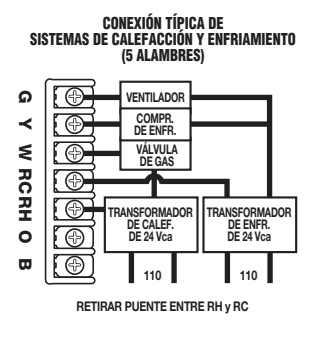
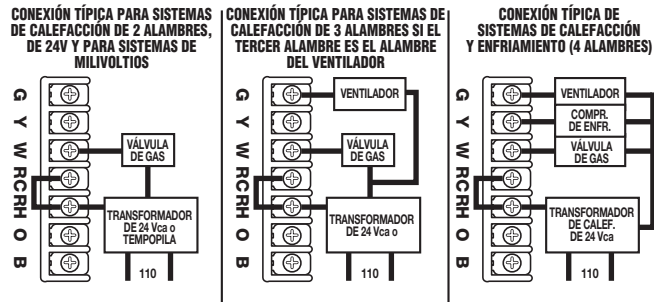
4. Sustenga la base contra la pared, con los alambres saliendo de donde sea conveniente para conectarlos. Encamine los cables hacia el bloque terminal. Coloque la base de manera que produzca la mejor apariencia posible (escondiendo las marcas del termostato viejo). Sujete la base a la pared con los dos tornillos proporcionados.

**PRECAUCIÓN**  
No permita que los alambres tengan contacto entre sí ni con el termostato. Los alambres deben estar atorados entre el espaciador negro y la terminal de cobre. También asegúrese de apretar los 7 tornillos de la terminal eléctrica.

**DIAGRAMAS DE ALAMBRADO**



Los diagramas que aparecen a continuación son para instalaciones nuevas o para alambres sin referencia.

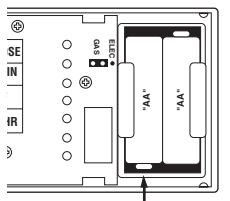


**NOTA**  
Si dispone de un sistema eléctrico y el ventilador no funciona después de la instalación, localice el selector de calefacción eléctrica/gas en la parte posterior del armazón. Mueva los cables de arranque a la posición ELEC.

**INSTALACIÓN DE LAS PILAS Y MANTENIMIENTO**

El TX250 requiere pilas para operar el calentador almacenar la programación en la memoria. Reemplace las pilas cuando aparezca el indicador REPLACE en la pantalla.

**REEMPLACE LAS PILAS CUANDO APAREZCA EL INDICADOR.**



1. Retire las pilas nuevas del paquete.
2. Retire el armazón del termostato según se describió anteriormente.
3. Retire las pilas usadas.
4. Instale dos nuevas pilas alcalinas Energizer® o Duracell® tamaño "AA" en el compartimiento para pilas. Observe las marcas de polaridad del compartimiento. Coloque el armazón en la pared.

Compartimiento para pilas

**ADVERTENCIA: Use solamente pilas alcalinas Energizer® o DURACELL®.**

**NOTA**  
Cuando reemplace las pilas, tendrá aproximadamente un minuto antes de perder la programación.

5. Alinee la parte superior del cuerpo con la base y presione. La instalación está terminada. Asegúrese de volver a conectar la corriente eléctrica de su sistema de calefacción y/o aire acondicionado. Si es la primera vez que instala las pilas, aparecerá "SUN 12:00 AM" en la pantalla del termostato. En 90 segundos el termostato comenzará a mostrar la temperatura de la habitación alternándola con la hora. Para corregir la información de la pantalla, consulte "Establecimiento de la hora y el día", después de que establezca los programas.

**TABLA DE PROGRAMACIÓN**

Día	Período	Cálido		Fresco	
		Temperatura	Tiempo	Temperatura	Tiempo
De lunes a viernes	Mañana				
	Día				
	Tarde				
Sábado y domingo	Mañana				
	Día				
	Noche				

# OPERACIÓN

El TX250 muestra la hora y temperatura actual de la habitación alternándolas. También muestra el día de la semana y el programa de control activo en ese momento que está controlando la temperatura. MORN (mañana), DAY (durante el día), EVE (tarde) o NITE (noche).

*Este termostato puede programarse "desde el sillón". Puede realizar cambios a los valores fijados o los programas teniendo el amazón del termostato en la base del termostato o fuera de la base.*

La temperatura de control aparece al lado derecho de la pantalla. En el invierno, coloque el selector del sistema en HEAT para controlar el sistema de calefacción.

En el verano, coloque el selector en COOL para controlar el aire acondicionado. En laprimavera y el verano o cuando las ventanas están abiertas puede colocar el selector en OFF.

Al colocar el selector del ventilador (FAN) en AUTO, el sistema del ventilador opera automáticamente al calentar o enfriar. Al colocar el selector del ventilador en ON, el ventilador del sistema opera continuamente aún sin calentar o enfriar.

## NOTA

El selector del ventilador solamente funciona si su sistema cuenta con un alambre para la terminal "G" del termostato TX250.

## LOS PROGRAMAS INTEGRADOS ENERGY STAR®

Presione el botón RESET. Éste establece los programas integrados para calentar y enfriar. Para confirmar los programas incorporados, mueva el Speed Slide (selector de velocidad) para SET WEEKDAY o SET WEEKEND.

Puede usar los programas integrados como aparecen o cambiarlos según lo desee. Cada día está dividido en cuatro periodos. Cada periodo tiene su propia hora y temperatura inicial.

	PERÍODO	CALENTAR	ENFRIAR
ENTRE SEMANA preprogramas	MORN	6:00 AM 70°	6:00 AM 78°
	DAY	8:00 AM 62°	8:00 AM 85°
	EVE	6:00 PM 70°	6:00 PM 78°
	NIGHT	10:00 PM 62°	10:00 PM 82°
FIN DE SEMANA preprogramas	MORN	6:00 AM 70°	6:00 AM 78°
	DAY	8:00 AM 62°	8:00 AM 85°
	EVE	6:00 PM 70°	6:00 PM 78°
	NIGHT	10:00 PM 62°	10:00 PM 82°

## PROGRAMACIÓN DEL TX250

Usted puede cambiar las horas y/o temperaturas preestablecidas para adaptarlas a sus horarios entre semana y fines de semana. Cada periodo (mañana, día, tarde y noche) programado para calentar (HEAT) y enfriar (COOL).



Seleccione HEAT para programar el TX250 para controlar el calentador

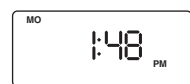
Seleccione COOL para programar el TX250 para controlar el aire acondicionado



Mueva el Speed Slide (selector de velocidad) hasta SET WEEKDAY program (programa para días entre semana). Para programar el fin de semana, mueva el selector hasta SET WEEKEND (programa para fin de semana). Con el Speed Slide (selector de velocidad) en SET WEEKDAY verá la pantalla mostrada arriba.

UP	DOWN	Para cambiar la fecha inicial para la mañana (MORN).	UP	DOWN	Para cambiar la hora inicial del periodo de la tarde.
NEXT		Para programar la temperatura.	NEXT		Para programar la temperatura.
UP	DOWN	Para cambiar la temperatura establecida para la mañana.	UP	DOWN	Para cambiar la temperatura establecida para el periodo de la tarde.
NEXT		Para pasar a día (DAY).	NEXT		Para pasar al periodo de la noche (NIGHT).
UP	DOWN	Para cambiar la hora inicial del periodo durante el día.	UP	DOWN	Para cambiar la hora inicial del periodo de la noche.
NEXT		Para programar la temperatura.	NEXT		Para programar la temperatura.
UP	DOWN	Para cambiar la temperatura establecida para el periodo durante el día	UP	DOWN	Para cambiar la temperatura establecida para el periodo de la noche. Mueva el Speed Slide (selector de velocidad) para RUN para empezar los programas.
NEXT		Para pasar al periodo de la tarde (EVE).			

## ESTABLECIMIENTO DE LA HORA Y EL DÍA



## PRECAUCIÓN

El TX250 está protegido contra descargas electrostáticas normales. Sin embargo, en clima extremadamente seco, debería tocar otro objeto metálico antes de tocar el TX250 para evitar la posibilidad de perder sus programas.

Mueva el Speed Slide (selector de velocidad) para la posición SET DAY/TIME. Cuando termine de establecer el día y la hora, gire el selector a la posición RUN para volver a la operación normal, o bien, a otra posición para continuar la programación.

UP	NEXT	Para establecer la hora actual. La hora (p. ej. "12:00") parpadeará.	UP	DOWN	Para cambiar la hora actual.
----	------	--	----	------	------------------------------

## ANULACIÓN Y RETENCIÓN DE LA TEMPERATURA

Estas características le permiten cambiar la temperatura actualmente establecida sin cambiar los programas almacenados en la memoria del termostato.

## ANULACIÓN TEMPORAL DE LA TEMPERATURA



- Presione los botones UP/DOWN para cambiar la temperatura actualmente establecida. Aparecerá el indicador OVERRIDE en la pantalla.
- La característica de anulación se cancela automáticamente al inicio del siguiente periodo de programación.
- Para cancelar OVERRIDE antes del siguiente periodo programado, presione ARRIBA/ABAJO hasta que aparezca la temperatura establecida originalmente. El indicador OVERRIDE desaparecerá de la pantalla.

## RETENCIÓN DE LA TEMPERATURA DURANTE VACACIONES



- Presione HOLD. Ajuste la temperatura según lo desee, usando los botones de flecha UP/DOWN.
- La temperatura establecida no cambia, aún después del comienzo del siguiente periodo del programa.
- Para despejar, vuelva a presionar HOLD.

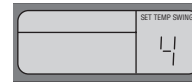
# CARACTERÍSTICAS AVANZADAS

## OSCILACIÓN DE TEMPERATURA

El termostato funciona encendiendo y apagando el sistema de calefacción o de acondicionamiento de aire cuando la temperatura de la habitación varía cierto número de grados de la temperatura fijada. Esta variación es la "oscilación".

El sistema debe pasar por el ciclo de activación entre 3 y 6 veces por hora. Un número de oscilación más pequeño aumenta el número de ciclos y la temperatura de la habitación es más constante. Un número de oscilación más grande disminuye el número de ciclos, generalmente para ahorrar energía.

## CONFIGURACIONES DE LA OSCILACIÓN



El selector tiene que estar en la posición de operación

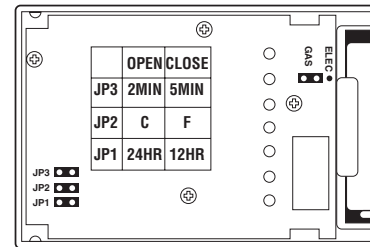
HOLD	NEXT	Presione al mismo tiempo
UP	DOWN	Para cambiar la oscilación
NEXT		Presione para fijar.

## ADVERTENCIA:

El hacer estos cambios requiere de volver a iniciar el termostato. Copie cualquiera de sus programas personales en la tabla. Ésta será su referencia para volver a programar.

## CAMBIO DE °F A °C Y DE UN RELOJ DE 12 HR A UN RELOJ DE 24 HR.

- **ADVERTENCIA:** Hacer estos cambios requerirá que usted vuelva a ajustar el termostato. Copie cualquier programa hecho a la medida a el diagrama de abajo. Esta será su referencia para poder volver a entrar en los programas después.
- Localizado en la parte izquierda de la placa base hay tres puentes de conexión negros C/F, 24/12HR y 5/2MIN.
- Para cambiar a Celsius - quite el puente de conexión - JP2.
- Para cambiar al reloj 24HR - quite el puente de conexión - JP1.
- Presione botón de "reset" en la parte anterior del termostato para que tomen efecto los cambios.
- Reprogramar si es necesario.



## SELECCIÓN DE INTERVALO DE CIERRE MÍNIMO DE 5 MIN/2 MIN

Su termostato tiene un temporizador interno integrado para proteger su compresor. El temporizador fuerza un tiempo de operación mínimo de 5 minutos. Usted puede cambiar este tiempo mínimo para 2 minutos. Para lograr esto, quite el puente de conexión marcado JP3. Presione el pequeño botón no marcado ubicado en la parte delantera del termostato para que los cambios surtan efecto.

## SERVICIO TÉCNICO

Si usted tiene algún problema al instalar o al usar este termostato, por favor lea las instrucciones cuidadosamente. Servicio Técnico disponible a través de nuestro Número de Servicio Técnico. Si usted necesita ayuda, por favor llame a nuestras oficinas entre las 8:00 a.m. y las 4:30 p.m. tiempo estándar este, de lunes a viernes. El número telefónico es (856) 234-8803 o visite nuestra site [www.luxproducts.com](http://www.luxproducts.com).

## GARANTÍA

Garantía Limitada. Si esta unidad falla por defectos en materiales on en la mano de obra dentro de un año de la fecha de la compra original, Lux, a su opción la reparará o la reemplazará. Esta garantía no cubre daños causados por accidentes, mal uso, o fallas al seguir las instrucciones de la instalación. Las garantías implícitas están limitadas en duración a un año a partir de la fecha de la compra original. Algunos estados no permiten límites sobre cuánto debe durar una garantía implícita, así que las antes mencionadas limitaciones pueden no ser aplicables en su caso. Por favor devuelva las unidades que estén fallando o que tengan defectos a la tienda participante donde usted la compró, con su comprobante de compras. Por favor referirse a la sección de Servicio Técnico antes de devolver el termostato.

El comprador asume todo riesgo y responsabilidad por daños que sean causados por la instalación y el uso de esta unidad. Algunos estados no permiten dicha exclusion por daños incidentales o consecuentes así que talvez esto no aplique en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y pueda ser que usted tenga otros derechos tambien, que varien de estado a estado. Aplicable en Estados Unidos Solamente.